

دواك جل

يحتوي دواك جل على مادتين فعالتين:

كلينداميسين 1% Clindamycin (as phosphate) 1% W/W
بنزويل بيروكسيد 5% Benzoyl peroxide (as hydrous) 5% W/W
المواد غير الفعالة والمستحضر في المستحضر - انظر للبند 6 في النشرة

إقرأ النشرة بامعان حتى نهايتها قبل أن تستعمل الدواء. يحتوي هذه النشرة على معلومات ملخصة عن الدواء. إذا كانت لديك أسئلة إضافية، توجه إلى الطبيب أو إلى الصيدلي.

هذا الدواء وُصف من أجلك، لا تعطه لأخرين. فهو قد يسبب الضرر لهم حتى إذا بدا لك أن وضعهم الصحي مماثل.

الدواء مخصص للبالغين والبالغين فوق سن 12.

1. لأي غرض مخصص الدواء؟

دواك جل مخصص لعلاج حب الشباب (acne vulgaris) الخفيف حتى المعتدل، خاصة حين يكون مرافقا لجروح التهابية.

الفصيلة العلاجية:

- Clindamycin - هو مضاد حيوي من عائلة اللينكوساميد (lincosamid) الذي يمنع تكاثر البكتيريا الضالعة في حب الشباب.
- Benzoyl peroxide - هو مادة حالمة معتدلة اللطيفة الفيزيائية (يسبب فصل وتراخي طبقة الجلد الخارجية) الذي يعمل ضد البثور السوداء (أفات حب الشباب) ويقلل من أفات حب الشباب من نوع الرأس الأبيض والرأس الأسود. كذلك هو مادة مؤكسدة التي تعمل ضد البكتيريا الضالعة في حب الشباب. بالإضافة، هو مادة كاشحة للزهم التي تعمل ضد إنتاج الزهم (الدهن) المرتبط بحب الشباب.
- الدمج بين هاتين المادتين معا في دواك جل يسمح:
- بمحاربة البكتيريا التي يمكن أن تسبب حب الشباب.
- بمعالجة أفات الرأس الأسود، الرأس الأبيض والبقع.
- بتقليل عدد النقاط الحمراء والتهابية الناتجة عن حب الشباب.

2. قبل استعمال الدواء

- لا يجوز استعمال دواك جل:
- إذا كنت حساسا (أحيانا) للمواد الفعالة كلينداميسين وبنزويل بيروكسيد وكذلك للينكوساميد، أو لأي واحد من المركبات الإضافية التي يحتوي عليها الدواء (انظر للبند 6).

تحذيرات خاصة متعلقة باستعمال الدواء

- يجب استعمال دواك جل على الجلد فقط بعيدا عن المناطق مثل: العينين، الشفتين، الفم أو الجزء الداخلي من أنفك.
- لا يجوز استعمال دواك جل على مناطق متهيجة في جلدك على سبيل المثال: جروح، خدوش، حرق شمسي أو جلد مصاب.
- في حالة الملامسة مع العينين، الفم، الشفتين أو الجزء الداخلي من الأنف، يجب الغسل جيدا مع الكثير من الماء.
- لا يجوز دهن دواك جل بإفراط على المناطق الحساسة من الجلد.
- سوف يختبر غالبية المتعالجون احمرارا ما في الجلد وتقرحا خلال الأسابيع الأولى من العلاج. إذا كان جلدك متهيجا فقد تحتاج إلى استعمال كريم مرطب خال من الدهون. في هذه الحالة يجب استعمال دواك جل في أوقات متباعدة أكثر أو إيقاف الاستعمال لفترة قصيرة للسماح للجلد للشفاء ومن ثم البدء من جديد بالعلاج.
- يجب التوقف عن العلاج والتوجه فوراً إلى الطبيب في حالة التهيج في الجلد وخيما (احمرار وخيم، طفح، حكة، وخز أو حرققة) أو إذا لم يكن هناك تحسنا في حالة التهيج، لا يجوز السماح لدواك جل بملامسة أقمشة ملوثة بما في ذلك ملابس، مناشف، شراشف، أثاث أو سجاد. قد يبيض دواك جل هذه الأقمشة أو الأسنجة.
- قد يبيض دواك جل الشعر.

- قد يسبب دواك جل لجلدك بأن يكون أكثر حساسية للأثر الضارة للمشمس، يجب نقادي استعماله (التسمير) وتقليل مدة التعرض للمشمس. عليك استعمال واقي من أشعة الشمس وارتداء ثياب واقية أثناء استعمال دواك جل.
- عليك التوجه إلى الطبيب أو الصيدلي قبل استعمال دواك جل إذا:
- كان لديك في الماضي مشكلة من نوع ما في الأمعاء مثل: التهاب الأمعاء الناجم (regional enteritis).

- 5. إذا كان الجلد جافا جدا أو متقرحا، يمكنك استعمال كريم مرطب ضعيف الأثر، خال من الدهون والمواد العطرية. بالإضافة، استعمال دواك جل في أحيان أقل وتواترا أو توقف عن العلاج لفترة قصيرة، للسماح لجلدك بالتكيف مع العلاج. من المحتمل أن يكون هذا الدواء ناجعا كالمطلوب إذا لم يتم دهنه كل يوم.
- 6. اغسل يديك بعد استعمال الدواء.
- 7. بعد أن يجف الجلد، يمكن استعمال الماكياج الخالي من الدهون.

مدة العلاج - لا يجوز الاستعمال لفترة تزيد عن 12 أسبوعا من دون استشارة الطبيب. سوف يربدك طبيبك حول مدة العلاج.

لا يجوز تجاوز الجرعة الموصى بها.

لا يجوز البلع، للاستعمال الخارجي فقط.

إذا قمت عن طريق الخطأ باستعمال جرعة أعلى

يجب الانتباه لعدم دهن كمية أكثر من اللازم من الدواء. دهن كمية كبيرة جدا أو في أوقات أكثر تواترا لن تساعد وبخافتة البثور بشكل أسرع وقد تسبب تهيج الجلد. إذا حدثت هذه الحالة، يجب استعمال الجلي في أوقات أقل وتواترا أو التوقف عن العلاج لمدة أيام والبدء بالعلاج من جديد.

إذا لم طلع أو أي شخص آخر عن طريق الخطأ من الدواء، توجه فوراً إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ في المستشفى واحضر عبوة الدواء معك. من المحتمل بأن يختبروا الأعراض ذاتها من تناول مضادات حيوية عن طريق الفم (أوجاع بطن).

إذا نسيبت دهن دواك جل

إذا نسيبت دهن دواك جل في الوقت المحدد، لا يجوز دهن جرعة مضاعفة. قم بالدهن في الوقت المعتاد. يجب المداومة على العلاج بموجب ما أوصى به الطبيب. حتى إذا طرا تحسن على حالتك الصحية، لا يجوز إيقاف العلاج بالدواء بدون استشارة الطبيب.

إذا كنت تتوقف عن تناول الدواء قبل الوقت خلافا لتعليمات الطبيب، قد يعود حب الشباب لديك.

لا يجوز تناول أدوية في الظلام! تحقق من المصق والجرعة في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا كنت بحاجة إليها.

إذا كانت لديك أسئلة إضافية حول استعمال الدواء، استشر الطبيب أو الصيدلي.

4. الأعراض الجانبية

كما في أي دواء، قد يسبب استعمال دواك جل أعراضا جانبية لدى قسم من المستخدمين. لا نقرع من قراءة قائمة الأعراض الجانبية. قد لا تعاني من أي واحد منها.

أوقف العلاج بنواك جل وتوجه إلى الطبيب فوراً إذا ظهرت العلامات التالية. من المحتمل أن تحتاج إلى علاج طبي مستعجل:

- علامات تفاعل آلرجي (مثل تورم الوجه، العينين، الشفتين أو اللسان، الشرى، صعوبات في التنفس، انهيار).
- إسهال متواصل أو وخيم، تشنجات في البطن.
- حرققة وخيما، تقرح أو حكة.

أعراض جانبية إضافية محتملة

إذا لاحظت أي من هذه الأعراض، حاول استعمال دواك جل بوتيرة أقل أو توقف مؤقتا عن استعمال دواك جل وبعد ذلك أبدا من جديد.

أعراض جانبية شائعة جدا (تظهر لدى أكثر من مستخدم 1 من بين 10):
في منطقة العلاج: احمرار، تقرح وجفاف. هذه الأعراض الجانبية غالبا ما تكون معتدلة.
أعراض جانبية شائعة (تظهر لدى 1-10 مستخدمين من بين 100):
في منطقة العلاج: حرققة، ألم، حساسية لضوء الشمس.
أعراض جانبية غير شائعة (تظهر لدى 1-10 مستخدمين من بين 1,000):
وخز (تمتل)، تقاعق حب الشباب، جلد احمر ومثير للحكة، طفح

التهاب القولون التقرحي (ulcerative colitis)، أو التهاب القولون عقب تناول مضادات حيوية (antibiotic associated colitis).

- إذا كنت تطور تشنجات في البطن أو إسهال وخيم لا يتحسن، توقف عن استعمال دواك جل وتوجه فوراً إلى الطبيب. قد تسبب المضادات الحيوية حالة تسمى التهاب القولون، قد تسبب تشنجات في البطن، على الرغم من أن هذا من غير المرجح أن يحدث مع المضادات الحيوية التي تدهن على الجلد.
- إذا استعملت مؤخرا أدوية أخرى تحتوي على كلينداميسين أو إريثروميسين، هنالك احتمال متزايد بأن دواك جل لن يعمل كالمطلوب.
- عليك إخبار الطبيب أو الصيدلي إذا استعملت مؤخرا أي دواء آخر يحتوي على كلينداميسين أو إريثروميسين.

الأطفال
إذا كنت جل غير مخصص للأطفال ما دون سن 12. من غير المعروف إذا كان دواك جل ناجعا أو أمنا لهم.

التداخلات/التفاعلات بين الأدوية
إذا كنت تأخذ، أو إذا أخذت مؤخرا أدوية أخرى بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبية وإضافات تغذية، أخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك. على وجه الخصوص يجب إعلام الطبيب أو الصيدلي إذا كنت:

- تأخذ أي علاج آخر لحب الشباب بما في ذلك مضادات حيوية للاستعمال على الجلد.
- تستعمل صوابين أو مواد تنظيفية طبية الكاشطة للجلد.
- تستعمل صوابين أو منتجات تجميلية التي تسبب جفاف مفرط للجلد.
- تستعمل منتجاتها التي تحتوي على كمية عالية من الكحول أو مواد تعقيم.
- وذلك لأن استعمال هذه المستحضرات بتوليفة مع دواك جل قد يسبب من مرور الوقت تهيجا في الجلد.
- قد يسبب دواك جل انخفاض بفاعلية أدوية أخرى التي يتم أخذها لعلاج حب الشباب في ذات الوقت التي تشمل: أدوية معينة لعلاج حب الشباب التي تحتوي على تريتينين، إيزوتريتينولين أو ترزوتين. عليك إخبار الطبيب إذا كنت تتناول هذه الأدوية. قد تحتاج إلى استعمال كلا المنتجين في أوقات مختلفة من اليوم (على سبيل المثال: واحد في الصباح والثاني في الليل). استعمال عدد من المنتجات سوية لحب الشباب يزيد من الخطر لنهيج الجلد. توقف عن العلاج وتوجه إلى الطبيب إذا أصبح تهيج في الجلد وخيما (احمرار وخيم، جفاف، حكة، وخز أو حرققة).

- لا يجوز استعمال دواك جل بالتراب مع أدوية التي تحتوي على إريثروميسين.
- استعمال دواك جل سوية مع أدوية مثل دابسون وسلفاساميد، قد يسبب تقرحا مؤقفا في لون الوجه أو الشعر (لون اصفر غير نهائي). هذا التغيير لن يبقى دائما.
- أحد المركبات الفعالة في دواك جل يمكنه أن يؤثر على فعالية أدوية معينة للتخدير العام. أخبر الطبيب أو الصيدلي إذا كنت مقفعا على الخضوع لعملية جراحية.

إذا لم تكن متأكد من أن أي من هذه ينطبق عليك، تحدث مع الطبيب أو الصيدلي عن ذلك قبل استعمال دواك جل.

الحمل والإرضاع

هناك معلومات محدودة حول سلامة دواك جل في النساء الحوامل.

إذا كنت حاملا أو مرضعا، أو تعتقدن بانك قد تكونين حاملا أو تحططين للحمل، يجب استشارة الطبيب أو الصيدلي قبل استعمال الدواء.

سوف يأخذ طبيبك في الاعتبار الفائدة التي تعود عليك والخطورة لطفلك من استعمال دواك جل أثناء الحمل.

من غير المعروف فيما إذا كانت المركبات في دواك جل قد تنتقل إلى حليب الأم. أحد المركبات الفعالة في دواك جل هو كلينداميسين. قد ينتقل إلى حليب الأم أثناء تناوله عن طريق الفم أو بالحقن.

إذا كنت ترضعين، عليك التحقق مع طبيبك قبل استعمال دواك جل.

لا يجوز استعمال دواك جل على نديك إذا كنت ترضعين.

3. كيف تستعمل دواك جل؟

يجب اتباع استعمال دواك جل وفقاً لتعليمات الطبيب. عليك التحقق من الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكد بخصوص استعمال دواك جل وطريقة العلاج بالمستحضر.

الجرعة وطريقة العلاج تحددان من قبل الطبيب فقط.

الجرعة المعتادة لشخص عام هي: 2-5 أسبوعين عن طريق الفم في اليوم في ساعات المساء من المحتمل أن تفر 5-6 أسبوعين حتى تلاحظ تأثير دواك جل.

طريقة الاستعمال:

1. اجب إزلة الماكياج كلياً.
2. اغسل منطقة العلاج جيدا وبعد ذلك اشطف قليلاً باماء الدافئ وجفف بلطف.
3. ادهن طبقة رقيقة من الجلي على كامل منطقة العلاج بواسطة الأظفار (زروس الأصابع).
4. ادهن جميع المناطق في الجلد التي يوجد بها حب الشباب، ليس على البثور فقط. إذا لم يتم امتصاص الجلي بسهولة في الجلد، فانت تستعمل كمية أكبر من اللازم.

- في منطقة الوجه فقط، استعمال الجلي من الأنبوية تعادل الكمية التي تصل من طرف الأصبع حتى المفصل الأول، بمعنى: طرف الأصبع.
- لمنطقة الوجه والظهر استعمال بالمجملة كمية بمقدار اثنين ونصف من أطراف الأصابع.

(dermatitis, erythematous rash).

أعراض جانبية إضافية:
الأعراض الجانبية التي لا يمكن تحديدها شيوعا من البيانات المتوفرة:

تفاعلات آرجية (ردود فعل تحسسية)، التهاب الأمعاء، إسهال بما في ذلك إسهال دموي، آلام في البطن.

اضل يديك بعد استعمال الدواء. أعراض في الجلد: تغير لون الجلد، طفح نافر ومثير للحكة.

إذا ظهر عرض جانبي أو إذا تفاقم أحد الأعراض الجانبية، أو عندما تعاني من عرض جانبي لم ينكر في النشرة، عليك استشارة الطبيب.

الإبلاغ عن أعراض جانبية.

يمكن التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة بواسطة النقر على الرابط "الإبلاغ عن أعراض جانبية عقب علاج دوائي" الموجود في الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) الذي يوجه لإستمرار الكتر ونوعية التبليغ عن أعراض جانبية، أو عن طريق دخول الرابط:

<https://sideeffects.health.gov.il>

بالإضافة، يمكن التبليغ لشركة دياجيو بواسطة العنوان التالي: Padaqis.co.il

5. كيفية تخزين الدواء؟

تجنب التسمم! يجب حفظ هذا الدواء وكل دواك آخر في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي ومجال رؤية الأطفال وأول الأضع وبذلك تمنع التسمم. لا تسبب التقيؤ دون تعليمات صريحة من الطبيب.

لا يجوز استعمال الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. date) الذي يظهر على العبوة. تاريخ انتهاء الصلاحية يرجع إلى اليوم الأخير من ذلك الشهر.

قبل فتحه لأول مرة يجب تخزين دواك جل في التبريد (2°C-8°C). لا يجوز التجميد.

بعد فتحه لأول مرة يجب تخزين دواك جل في درجة حرارة أقل من 25°C. يمكن الاستعمال لمدة شهرين من موعده فتحه.

6. معلومات إضافية

إضافة إلى المركبات الفعالة يحتوي الدواء أيضاً على -

Glycerol, Carbomer, Sodium Hydroxide, Silica, Colloidal Hydrated, Poloxamer 182, Dimeticone, Disodium Edetate, Disodium Lauryl Sulfosuccinate, Purified Water.

• كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العبوة:

دواك جل هو هلام بلون أبيض حتى ابيض ضارب إلى الصفار معبأ في أنبوية ألومنيوم التي تحتوي على 25 غرام، أو 30 غرام. للاستعمال أكثر من مرة، قد لا تكون كافة أحجام العبوات مسوقة.

صاحب التسجيل وعنوانه: بادجيس إسرائيل وكالات د.ص.، شارع ركبت 1، شوهام.

اسم المنتج وعنوانه: جلاكسو أوبريشن إنجلترا د.ص.، بيرنارد كاسل، إنجلترا.

تم الترخيص في شباط 2022 بموجب تعليمات وزارة الصحة.

رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة: 14092-31439

للتبليغ وتسهيل القراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصيغة المذكّر. بالرغم من ذلك، الدواء مخصص لكلا الجنسين.